

Signature and Name of Invigilator

1. (Signature) _____

(Name) _____

2. (Signature) _____

(Name) _____

D 4 1 5**Time : 1¼ hours]****OMR Sheet No. :**
(To be filled by the Candidate)**Roll No.**

--	--	--	--	--	--	--	--

(In figures as per admission card)**Roll No.** _____
(In words)**PAPER - II**
GERMAN**[Maximum Marks : 100****Number of Pages in this Booklet : 16****Number of Questions in this Booklet : 50****Instructions for the Candidates**

- Write your roll number in the space provided on the top of this page.
- This paper consists of fifty multiple-choice type of questions.
- At the commencement of examination, the question booklet will be given to you. In the first 5 minutes, you are requested to open the booklet and compulsorily examine it as below :
 - To have access to the Question Booklet, tear off the paper seal on the edge of this cover page. Do not accept a booklet without sticker-seal and do not accept an open booklet.
 - Tally the number of pages and number of questions in the booklet with the information printed on the cover page. Faulty booklets due to pages/questions missing or duplicate or not in serial order or any other discrepancy should be got replaced immediately by a correct booklet from the invigilator within the period of 5 minutes. Afterwards, neither the Question Booklet will be replaced nor any extra time will be given.**
 - After this verification is over, the Test Booklet Number should be entered on the OMR Sheet and the OMR Sheet Number should be entered on this Test Booklet.
- Each item has four alternative responses marked (1), (2), (3) and (4). You have to darken the circle as indicated below on the correct response against each item.
Example : ① ② ● ④ where (3) is the correct response.
- Your responses to the items are to be indicated in the **OMR Sheet given inside the Booklet only**. If you mark your response at any place other than in the circle in the OMR Sheet, it will not be evaluated.
- Read instructions given inside carefully.
- Rough Work is to be done in the end of this booklet.
- If you write your Name, Roll Number, Phone Number or put any mark on any part of the OMR Sheet, except for the space allotted for the relevant entries, which may disclose your identity, or use abusive language or employ any other unfair means, such as change of response by scratching or using white fluid, you will render yourself liable to disqualification.
- You have to return the original OMR Sheet to the invigilators at the end of the examination compulsorily and must not carry it with you outside the Examination Hall. You are however, allowed to carry original question booklet and duplicate copy of OMR Sheet on conclusion of examination.
- Use only Blue/Black Ball point pen.**
- Use of any calculator or log table etc., is prohibited.**
- There are no negative marks for incorrect answers.**

परीक्षार्थियों के लिए निर्देश

- इस पृष्ठ के ऊपर नियत स्थान पर अपना रोल नम्बर लिखिए।
- इस प्रश्न-पत्र में पचास बहुविकल्पीय प्रश्न हैं।
- परीक्षा प्रारम्भ होने पर, प्रश्न-पुस्तिका आपको दे दी जायेगी। पहले पाँच मिनट आपको प्रश्न-पुस्तिका खोलने तथा उसकी निम्नलिखित जाँच के लिए दिये जायेंगे, जिसकी जाँच आपको अवश्य करनी है :
 - प्रश्न-पुस्तिका खोलने के लिए पुस्तिका पर लगी कागज की सील को फाड़ लें। खुली हुई या बिना स्टीकर-सील की पुस्तिका स्वीकार न करें।
 - कवर पृष्ठ पर छपे निर्देशानुसार प्रश्न-पुस्तिका के पृष्ठ तथा प्रश्नों की संख्या को अच्छी तरह चैक कर लें कि ये पूरे हैं। दोषपूर्ण पुस्तिका जिनमें पृष्ठ/प्रश्न कम हों या दुबारा आ गये हों या सीरियल में न हों अर्थात् किसी भी प्रकार की त्रुटिपूर्ण पुस्तिका स्वीकार न करें तथा उसी समय उसे लौटाकर उसके स्थान पर दूसरी सही प्रश्न-पुस्तिका ले लें। इसके लिए आपको पाँच मिनट दिये जायेंगे। उसके बाद न तो आपकी प्रश्न-पुस्तिका वापस ली जायेगी और न ही आपको अतिरिक्त समय दिया जायेगा।**
 - इस जाँच के बाद प्रश्न-पुस्तिका का नंबर OMR पत्रक पर अंकित करें और OMR पत्रक का नंबर इस प्रश्न-पुस्तिका पर अंकित कर दें।
- प्रत्येक प्रश्न के लिए चार उत्तर विकल्प (1), (2), (3) तथा (4) दिये गये हैं। आपको सही उत्तर के वृत्त को पेन से भरकर काला करना है जैसा कि नीचे दिखाया गया है।
उदाहरण : ① ② ● ④ जबकि (3) सही उत्तर है।
- प्रश्नों के उत्तर केवल प्रश्न पुस्तिका के अन्दर दिये गये OMR पत्रक पर ही अंकित करने हैं। यदि आप OMR पत्रक पर दिये गये वृत्त के अलावा किसी अन्य स्थान पर उत्तर चिह्नित करते हैं, तो उसका मूल्यांकन नहीं होगा।
- अन्दर दिये गये निर्देशों को ध्यानपूर्वक पढ़ें।
- कच्चा काम (Rough Work) इस पुस्तिका के अन्तिम पृष्ठ पर करें।
- यदि आप OMR पत्रक पर नियत स्थान के अलावा अपना नाम, रोल नम्बर, फोन नम्बर या कोई भी ऐसा चिह्न जिससे आपकी पहचान हो सके, अंकित करते हैं अथवा अभद्र भाषा का प्रयोग करते हैं, या कोई अन्य अनुचित साधन का प्रयोग करते हैं, जैसे कि अंकित किये गये उत्तर को मिटाना या सफेद स्याही से बदलना तो परीक्षा के लिये अयोग्य घोषित किये जा सकते हैं।
- आपको परीक्षा समाप्त होने पर मूल OMR पत्रक निरीक्षक महोदय को लौटाना आवश्यक है और परीक्षा समाप्ति के बाद उसे अपने साथ परीक्षा भवन से बाहर न लेकर जायें। हालाँकि आप परीक्षा समाप्ति पर मूल प्रश्न-पुस्तिका तथा OMR पत्रक की डुप्लीकेट प्रति अपने साथ ले जा सकते हैं।
- केवल नीले/काले बाल प्वाइंट पेन का ही इस्तेमाल करें।**
- किसी भी प्रकार का संगणक (कैलकुलेटर) या लाग टेबल आदि का प्रयोग वर्जित है।**
- गलत उत्तरों के लिए कोई नकारात्मक अंक नहीं हैं।**



GERMAN
PAPER - II

Note : This paper contains **fifty (50)** objective type questions of **two (2)** marks each. **All** questions are **compulsory**.

Diese Prüfung enthält **50** "objective type" Fragen. Jede Frage trägt **2** Punkte. Bitte beantworten Sie **alle** Fragen.

1. Welche Äußerung ist negativ ?
(1) Er ist lustig. (2) Er ist optimistisch.
(3) Er ist heiter. (4) Er ist lächerlich.
2. Welches Wortpaar reimt sich ?
(1) Haare-Starre (2) Jahre-Haare
(3) Jahre-Karre (4) Haare-Karre
3. Welches Wort schreibt man nicht mit Doppel - 'm' ?
(1) sammeln (2) Sammlung
(3) gesamt (4) versammelt
4. Was kann man nicht 'treffen' ?
(1) Maßnahmen (2) Überlegungen
(3) Entscheidungen (4) Vereinbarungen
5. Wie heißt das Plural von 'Epos' :
(1) Epen (2) Epos (3) Epik (4) Epose
6. Welcher Satz ist richtig ?
(1) Ich habe ihn gebeten, um mir bei der Arbeit zu helfen.
(2) Ich habe ihn gebeten, dass er mir dabei helfen.
(3) Ich habe ihn gebeten, mir dabei zu helfen.
(4) Ich habe ihn um mir bei der Arbeit zu helfen gebeten.
7. Welches Wort hat nur eine Silbe ?
(1) Wiese (2) schief (3) schlafen (4) Wagen



8. Seit fünf Jahren macht sie _____ gewissenhaft.
(1) diesen Markt (2) diesen Job (3) dieses Laster (4) dieses Manko
9. Minimalpaare bezeichnen _____.
(1) die semantische Relation der Gleichheit von zwei oder mehreren sprachlichen Ausdrücken.
(2) die Gegenüberstellung zweier Wörter mit verschiedener Bedeutung, die sich nur durch ein minimales lautliches Element unterscheiden.
(3) die Analyse und Beschreibung von Formvarianten, Vorkommen und Funktion der Lexeme einer Sprache.
(4) Wortpaare, die bedeutungsgegensätzliche semantische Relation haben, die sich normalerweise auf entgegengesetzte Äußerungen beziehen.
10. _____ Frauen begonnen haben, sich zusammenzuschließen, haben ihre Forderungen mehr Durchschlagkraft.
(1) Obwohl (2) Trotz (3) Seitdem (4) Trotzdem
11. Die Wortpaare _____ sind Beispiele für Minimalpaare.
(a) sehr-mehr (b) morgen-sorgen
(c) mehr-viel (d) sorgen-versorgen
(1) (a) & (b) (2) (c) & (d) (3) (b) & (d) (4) (a) & (c)
12. Welche von den folgenden Autor-Text stimmen nicht ?
(a) Christian Kracht - Das Imperium
(b) Elfriede Jelinek - Die Klavierspielerin
(c) Günter Grass - Buddenbrooks
(d) Daniel Kehlmann - Die Liebhaberinnen
(1) (a) & (c) (2) (c) & (d) (3) (b) & (d) (4) (a) & (d)
13. Welche Aussagen sind richtig ?
(a) Ein Wort besteht aus einem oder mehreren Morphemen.
(b) Ein Morphem ist die kleinste bedeutungstragende Einheit der Sprache.
(c) Morpheme sind immer Endsilben.
(d) Morpheme können immer Silben ersetzen.
(1) (a) & (d) (2) (c) & (d) (3) (b) & (d) (4) (a) & (c)



14. Welche der folgenden Gedichte sind keine Dinggedichte ?

- (a) Willkommen und Abschied
- (b) Auf eine Lampe
- (c) Ode an die Freude
- (d) Der Panther

(1) (a) & (b) (2) (c) & (d) (3) (b) & (d) (4) (a) & (c)

15. Was kann man nicht führen ?

- (a) Aufwand (b) Sport
- (c) Kriege (d) Gespräche

(1) (a) & (b) (2) (a) & (c) (3) (b) & (d) (4) (a) & (d)

16. Diese sind die neuesten Herangehensweisen für den DaF-Unterricht :

- (a) Kommunikativer Unterricht
- (b) Audiolingualer Unterricht
- (c) Grammatikunterricht
- (d) Handlungsorientierter Unterricht

(1) (a) & (b) (2) (c) & (d) (3) (a) & (d) (4) (a) & (c)

17. Diese kulturwissenschaftlichen Wenden untersuchen das Phänomen Bild und Wahrnehmung :

- (a) der spatial turn (b) der iconic turn
- (c) der visual turn (d) der ethical turn

(1) (a) & (c) (2) (c) & (d) (3) (b) & (d) (4) (b) & (c)

18. Die folgenden deutschen Autoren gehören zur Literaturepoche der Klassik.

- (a) Johann Wolfgang von Goethe (b) Bertolt Brecht
- (c) Thomas Mann (d) Friedrich Schiller

(1) (a) & (b) (2) (a) & (d) (3) (b) & (d) (4) (a) & (c)



19. Welche Aussagen über Heinrich Böll stimmen ?

- (a) Heinrich Bölls *Der Zug war pünktlich* ist eine Erzählung.
- (b) Heinrich Böll hat den Nobelpreis nicht erhalten.
- (c) *Die Dreigroschenoper* ist ein Theaterstück von Heinrich Böll
- (d) Böll schrieb gesellschaftskritische Romane und Erzählungen.

(1) (a) & (d) (2) (c) & (d) (3) (b) & (d) (4) (a) & (c)

20. Welche sind die narrativen Genres ?

- (a) Fabel (b) Roman
(c) Tragikomödie (d) Ode

(1) (a) & (b) (2) (c) & (d) (3) (b) & (d) (4) (a) & (c)

21. Welche Kombination ist richtig ?

- (a) Die Verantwortung liegt (i) bei zunehmendem Alter.
 (b) Die Wohnung liegt um die Ecke (ii) beim Bahnhof.
 (c) Man vergisst oft Termine (iii) bei uns in der Türkei.
 (d) Das ist beinahe Brauch (iv) bei der Direktion.

(a) (b) (c) (d)

- | | | | | |
|-----|-------|-------|------|-------|
| (1) | (i) | (iii) | (ii) | (iv) |
| (2) | (iii) | (iv) | (i) | (ii) |
| (3) | (iv) | (ii) | (i) | (iii) |
| (4) | (iii) | (iv) | (ii) | (i) |

22. Welche Kombination ist richtig ?

- | | |
|-------------------|----------------|
| (a) Bescheid | (i) haben |
| (b) Beigeschmack | (ii) ersticken |
| (c) Im Keime | (iii) geben |
| (d) Zur Verfügung | (iv) stellen |

(a) (b) (c) (d)

- | | | | | |
|-----|-------|------|------|-------|
| (1) | (iii) | (i) | (ii) | (iv) |
| (2) | (iii) | (ii) | (i) | (iv) |
| (3) | (iv) | (i) | (ii) | (iii) |
| (4) | (iii) | (iv) | (ii) | (i) |



23. Welche Kombination ist richtig ?

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| (a) Immanuel Kant | (i) Nihilismus |
| (b) G.W.F. Hegel | (ii) Dialektik |
| (c) Friedrich Nietzsche | (iii) Kategorischer Imperativ |
| (d) Edmund Husserl | (iv) Phänomenologie |

(a) (b) (c) (d)

- | | | | | |
|-----|-------|-------|------|-------|
| (1) | (i) | (iii) | (ii) | (iv) |
| (2) | (iii) | (iv) | (i) | (ii) |
| (3) | (iv) | (i) | (ii) | (iii) |
| (4) | (iii) | (ii) | (i) | (iv) |

24. Welche Kombination ist richtig ?

- | | |
|----------------------|---|
| (a) die blaue Blume | (i) Antifaschistische Widerstandsgruppe |
| (b) der blaue Reiter | (ii) Romantik |
| (c) die weiße Rose | (iii) Expressionismus |
| (d) Bitterfelder Weg | (iv) Sozialistischer Realismus |

(a) (b) (c) (d)

- | | | | | |
|-----|-------|-------|------|------|
| (1) | (ii) | (iii) | (iv) | (i) |
| (2) | (iii) | (iv) | (i) | (ii) |
| (3) | (ii) | (iii) | (i) | (iv) |
| (4) | (iii) | (iv) | (ii) | (i) |

25. Welche Kombination ist richtig ?

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| (a) Die Blechtrommel | (i) Doris Dörrie |
| (b) Die Kirschblüten | (ii) Volker Schlöndorff |
| (c) Angst essen Seele auf | (iii) Rainer Werner Fassbinder |
| (d) Gegen die Wand | (iv) Fatih Akin |

(a) (b) (c) (d)

- | | | | | |
|-----|-------|------|-------|-------|
| (1) | (ii) | (i) | (iii) | (iv) |
| (2) | (ii) | (iv) | (i) | (iii) |
| (3) | (iv) | (i) | (ii) | (iii) |
| (4) | (iii) | (iv) | (ii) | (i) |



26. Welche Kombination ist richtig ?

- | | |
|----------------------|--------------|
| (a) den Gürtel enger | (i) fallen |
| (b) in den Sternen | (ii) ziehen |
| (c) aus dem Rahmen | (iii) stehen |
| (d) ins Grass | (iv) beißen |

(a) (b) (c) (d)

- (1) (i) (iii) (ii) (iv)
(2) (iii) (iv) (i) (ii)
(3) (ii) (iii) (i) (iv)
(4) (iii) (iv) (ii) (i)

27. Welche Kombination ist richtig ?

- | | |
|---|--|
| (a) Gestern hat es den ganzen Tag geregnet, | (i) hat er mich angerufen. |
| (b) Seitdem ich in München bin, | (ii) lerne ich Deutsch. |
| (c) Er treibt viel Sport, | (iii) trotzdem bin ich einkaufen gegangen. |
| (d) Immer wenn er in Delhi war, | (iv) weil er fit bleiben will. |

(a) (b) (c) (d)

- (1) (iii) (ii) (iv) (i)
(2) (iii) (iv) (i) (ii)
(3) (iv) (i) (ii) (iii)
(4) (iii) (iv) (ii) (i)

28. Welche Kombination ist richtig ?

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| (a) in der Luft hängen | (i) bestimmen |
| (b) ein zweischneidiges Schwert | (ii) Vor- und Nachteile |
| (c) den Ton angeben | (iii) übertreiben |
| (d) Viel Wind um etwas machen | (iv) unsicher sein |

(a) (b) (c) (d)

- (1) (i) (iii) (ii) (iv)
(2) (iv) (ii) (i) (iii)
(3) (iv) (i) (ii) (iii)
(4) (iii) (iv) (ii) (i)



29. Welche Kombination ist richtig ?

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| (a) unter einen Hut bringen | (i) genau kontrollieren |
| (b) alle Hebel in Bewegung setzen | (ii) alles Mögliche tun |
| (c) auf die Finger sehen | (iii) etwas planen |
| (d) etwas ins Auge fassen | (iv) in Einklang bringen |

(a) (b) (c) (d)

- (1) (i) (iii) (ii) (iv)
(2) (iii) (iv) (i) (ii)
(3) (iv) (ii) (i) (iii)
(4) (iii) (iv) (ii) (i)

30. Welche Kombination ist richtig ?

- | | |
|--------------------------------|--------------|
| (a) Der Hauptmann von Köpenick | (i) Lübeck |
| (b) Buddenbrooks | (ii) Berlin |
| (c) Blechtrommel | (iii) Danzig |
| (d) Der Turm | (iv) Dresden |

(a) (b) (c) (d)

- (1) (i) (iii) (ii) (iv)
(2) (iii) (iv) (i) (ii)
(3) (ii) (i) (iii) (iv)
(4) (iii) (iv) (ii) (i)

31. **X:** Millionen Menschen fliehen derzeit vor den Kriegen in ihren Heimatländern und suchen Zuflucht in Europa.

Y: Unter den Asylbewerbern sind sehr viele Kinder.

Welche von den folgenden ist in Bezug auf die oben stehenden Aussagen richtig ?

- (1) X und Y sind beide richtig.
(2) X und Y sind beide falsch.
(3) X ist richtig, aber Y ist falsch.
(4) X ist falsch, aber Y ist richtig.



32. X: Nicht an der sprachlichen Form könne man die Erzählung von 'erfundenen' und 'tatsächlichen' Begebenheiten unterscheiden, sondern daran, was erzählt werde (Aristoteles).

Y: Der Geschichtsschreiber und der Dichter unterscheiden sich nicht dadurch voneinander, dass der eine in Versen und der andere in Prosa schreibt, sondern dadurch, dass der eine das wirklich Geschehene mitteilt, der andere, was geschehen könnte.

Welche von den folgenden ist in Bezug auf die oben stehenden Aussagen richtig ?

- (1) X und Y sind beide richtig, aber Y ist nicht die Erklärung für X.
- (2) X und Y sind beide richtig und Y ist die Erklärung für X.
- (3) X ist richtig, aber Y ist falsch.
- (4) X ist falsch, aber Y ist richtig.

33. X: Reportagen oder auch die Geschichtsschreibung verwenden häufig "fiktionalisierende" Strategien.

Y: Viele fiktionale Texte beziehen sich auf Orte, Zeiten und Sachverhalte, die unbestreitbar in der außersprachlichen Wirklichkeit ihren Platz haben.

Welche von den folgenden ist in Bezug auf die oben stehenden Aussagen richtig ?

- (1) X und Y sind beide richtig, aber Y ist nicht die Erklärung für X.
- (2) X und Y sind beide richtig und Y ist die Erklärung für X.
- (3) X ist richtig, aber Y ist falsch.
- (4) X ist falsch, aber Y ist richtig.

34. X: Von Luther stammt die Bezeichnung "Verdeutschen", mit der er sein Übersetzungsprinzip umreißt.

Y: Eine solche Übersetzung ist dann sinngemäß "frei".

Welche von den folgenden ist in Bezug auf die oben stehenden Aussagen richtig ?

- (1) X und Y sind beide richtig, aber Y ist nicht die Erklärung für X.
- (2) X und Y sind beide richtig und Y ist die Erklärung für X.
- (3) X ist richtig, aber Y ist falsch.
- (4) X ist falsch, aber Y ist richtig.



35. X : Seit Luther zieht sich die Auseinandersetzung zwischen der abbildend-wörtlichen und der sinngemäß-übertragenden, also der "treuen" und der "freien" Übersetzung.

Y : Als Faustregel lehrte man lange Zeit, man solle "so wörtlich wie möglich und so frei wie nötig" übersetzen.

Welche von den folgenden ist in Bezug auf die oben stehenden Aussagen richtig ?

- (1) X und Y sind beide richtig, aber X ist nicht die Erklärung für Y.
- (2) X und Y sind beide richtig und X ist die Erklärung für Y.
- (3) X ist richtig, aber Y ist falsch.
- (4) X ist falsch, aber Y ist richtig.

36. Welche Anordnung ist richtig ?

- (1) Satz, Silbe, Morphem, Wort
- (2) Silbe, Morphem, Wort, Satz
- (3) Morphem, Wort, Silbe, Satz
- (4) Wort, Silbe, Satz, Morphem

37. Welche Reihenfolge der Bundespräsidenten ist chronologisch richtig ?

- (1) Joachim Gauck, Richard von Weizsäcker, Walter Scheel, Johannes Rau
- (2) Richard von Weizsäcker, Walter Scheel, Joachim Gauck, Johannes Rau
- (3) Johannes Rau, Joachim Gauck, Walter Scheel, Richard von Weizsäcker
- (4) Walter Scheel, Johannes Rau, Richard von Weizsäcker, Joachim Gauck

38. Welche Anordnung ist chronologisch richtig ?

- (1) Friedrich Schlegel, Heinrich Heine, Gerhart Hauptmann, Peter Handke
- (2) Gerhart Hauptmann, Peter Handke, Friedrich Schlegel, Heinrich Heine,
- (3) Friedrich Schlegel, Gerhart Hauptmann, Heinrich Heine, Peter Handke
- (4) Heinrich Heine, Friedrich Schlegel, Gerhart Hauptmann, Peter Handke



39. Welche Anordnung ist richtig ?
- (1) Epos , Novelle, Roman, Märchen
 - (2) Novelle, Roman, Märchen, Epos
 - (3) Märchen, Novelle, Roman, Epos
 - (4) Roman, Epos, Novelle, Märchen
40. Ordnen Sie die Flüsse vom längsten zum kürzesten Fluss!
- (1) Elbe, Oder, Donau, Weser
 - (2) Donau, Weser, Oder, Elbe
 - (3) Oder, Donau, Weser, Elbe
 - (4) Weser, Donau, Elbe, Oder
41. Welche Anordnung der Städte vom Osten nach Westen ist richtig ?
- (1) Kyoto, Prag, Köln, London
 - (2) Prag, London, Kyoto, Köln
 - (3) Köln, Kyoto, London, Prag
 - (4) London, Kyoto, Prag, Köln
42. Welche Anordnung der Länder, in denen Deutschland Fußball- Weltmeister wurde, ist chronologisch richtig ?
- (1) Die Schweiz, Brasilien, Italien, Deutschland
 - (2) Brasilien, die Schweiz, Deutschland, Italien
 - (3) Italien, Deutschland, Brasilien, die Schweiz
 - (4) Die Schweiz, Deutschland, Italien, Brasilien
43. Welche Anordnung ist chronologisch richtig ?
- (1) Romantik, Klassik, Renaissance, Expressionismus
 - (2) Klassik, Renaissance, Romantik, Expressionismus
 - (3) Expressionismus, Romantik, Klassik, Renaissance
 - (4) Renaissance, Klassik, Romantik, Expressionismus



44. Welche Anordnung ist richtig ?

- (1) bummeln, rennen, schleichen, gehen
- (2) schleichen, bummeln, gehen, rennen
- (3) gehen, rennen, schleichen, laufen
- (4) rennen, gehen, schleichen, bummeln

45. Welche Anordnung ist richtig ?

- (1) nieseln, gießen, regnen, tröpfeln
- (2) regnen, nieseln, tröpfeln, gießen
- (3) tröpfeln, nieseln, regnen, gießen
- (4) gießen, tröpfeln, regnen, nieseln

T 11.07.15 | **Bachmann-Preis | Die Welt**

Frauen tanzen, Männer schieben den Stehblues

Nora Gomringer gewann mit dem Bachmann-Preis eine der begehrtesten Auszeichnungen des Literaturbetriebs. Die Bambergerin rockte Klagenfurt und hat die angejahrte Veranstaltung unfreiwillig erfrischt. Von Hermann Weiß

Gomringer weiß, dass das Expressive, wie sie es zelebriert, nicht jedermanns Sache ist. Dass es mal funktioniert. Und dass es manchmal gar nicht passt, wenn es gegen Gepflogenheiten und Rituale verstößt.

So war es wieder vor einer Woche, bei den Tagen der deutschsprachigen Literatur in Klagenfurt, wo die 35-Jährige mit dem Ingeborg-Bachmann-Preis, eine der begehrtesten Auszeichnungen gewann, die der Literaturbetrieb zu vergeben hat. Allerdings "against all odds". Gegen jede Chance. Und gegen starke Widerstände.

In Wirklichkeit nämlich war Nora Gomringer, Tochter des Dichters Eugen Gomringer und der Germanistin Nortrud Gomringer, keineswegs Everybody's Darling in Klagenfurt. Die Literaturtage hatten nicht auf sie gewartet. Es war genau andersherum: Nora Gomringer hatte keine Chance, aber die hat sie genutzt. Und wie sie das hingekriegt hat, das hat die ehrwürdige und irgendwie in die Jahre gekommene Veranstaltung eher unfreiwillig erfrischt. Gomringer hat Klagenfurt "gerockt". Einige Juroren waren nach ihrem Auftritt mehr geschüttelt als gerührt.

"Es war wohl so, dass ein paar von den Juroren überredet werden mussten, meinen Text halbwegs gut zu finden", sagt Gomringer. "Sie haben sich durch die Überactio meinerseits gestört gefühlt." Gewonnen hat sie trotzdem. Aber sie war auch auf die Minute fit.

Wer in Klagenfurt in den Ring steigt, weiß in der Regel, was ihn erwartet. Dennoch oder gerade deshalb lief Gomringer beim Verfertigen ihres Textes in etwa so heiß wie die Protagonisten in "Fight Club", einem ihrer Lieblingsfilme, bevor sie wie die Wilden aufeinander losgehen.



Mit großer Selbstverständlichkeit haben Gomringer und die anderen Teilnehmerinnen diesmal in Klagenfurt die Preise abgeräumt.

Es seien "sehr profunde und weitreichende Texte" gewesen, die die männlichen Konkurrenten in diesem Jahr in Klagenfurt abgeliefert hätten, sagt Nora Gomringer fast ein wenig zu einfühlsam: "Texte, die vielleicht deswegen so eine Schwere hatten und diesen sermonischen Ton. Mein Gefühl war: Die Frauen haben alle getanzt. Und was von den Männern kam, war Stehblues".

"Da hatte die Musikalität von Gomringers Text dann doch etwas Befreiendes. Und ihre in vielen Poetry Slams antrainierte Fähigkeit, "den Bühnenmoment zu steuern und zu kontrollieren", machte sich bezahlt.

In dem Text "Recherche", den sie in Klagenfurt "zur Aufführung brachte", erzählt sie von der Spurensuche einer Reporterin, die mehr über den Selbstmord eines 13-jährigen Jungen in Erfahrung bringen will und sich in einem Geflecht aus Mutmaßungen und Anschuldigungen, Animositäten und Bizarrerien der Hausgemeinschaft verfängt.

"Ein sehr gelungenes Hörspiel mit nur einer Instrumentalistin", fand Chefjuror Hubert Winkels. Das traf es schon ganz gut. Noch näher dran an Gomringer war Jury-Mitglied Sandra Kegel, die die junge Bambergerin für den Wettbewerb vorgeschlagen hatte, nachdem sie ihr beim Rezitieren von Gedichten in einer Bar auf Island (!) aufgefallen war.

Kegel lobte den "ständigen Perspektivenwechsel" im Text, der eine "einzigartige Stimmenpolyphonie" erzeuge. Auch wie sich die Autorin "zwischen irrem Tempo und Nachdenklichkeit" bewegt, sei gut. Überraschend ist es nicht.

Wer Gomringer kennt, weiß: Sie hört überall Töne. Ist ständig on Air. "Recherche" ist nur ein Beispiel. Und besonders spannend wird es bei ihr immer dann, wenn Sprache und Ausdruck zum Gesamtkunstwerk gerinnen. "Recherche" ist da sogar noch konventionell.

"Was mich gerade besonders fasziniert, sind die neuen Varietäten des Deutschen, wie sie durch die Einflüsse migrantischer Sprachformen entstehen", sagt die Germanistin. Berührungsängste, meint sie, sind da fehl am Platz, denn: "Die Sprache hat uns alle in der Tasche. Man kann sich nicht über sie beschweren. Sie sagt ganz viel über uns aus. Wer wir sind. Und wo wir als Gesellschaft stehen." Wo? Man wird es demnächst bei ihr lesen. Hören. Erleben.

Um Sprache und Ausdruck geht es Gomringer auch bei der Arbeit in der Villa Concordia in Bamberg, die sie seit 2010 leitet. Unter den Stipendiaten sind viele frühere Bachmann-Preisträger und Teilnehmer am Wettbewerb. Aber Gomringer versucht schon bei den Kleinsten, das Gefühl für Sprache zu wecken.



Auf der aktuellen Tour mit dem Leipziger Jazz-Musiker versucht Gomringer "die gute, alte Tradition der 70er-Jahre" wiederzubeleben und Lyrik und Jazz zusammenzubringen. Für einen gemeinsamen Auftritt in Nürnberg vergangene Woche zum Beispiel haben sie Texte der Künstlergruppe Zero aus den 50er-Jahren und Konkrete Poesie vertont. "Wir vertonen alles, was uns in die Quere kommt", sagt Gomringer. Das Ergebnis hört sich mal nett an, mal durchgeknallt. Nur langweilig ist es nie.

46. Kreuzen Sie die falsche Antwort an!

- (1) Nora Gomringer hat 2015 den Bachmann-Preis erhalten.
- (2) Gomringers Musikalität hat etwas Befreiendes.
- (3) Nora Gomringer vertont nur ihre eigenen Gedichte.
- (4) Nora Gomringers Mutter ist Germanistin.

47. "Männer schieben den Stehblues" bedeutet :

- (1) Frauen sind musikalisch veranlagt.
- (2) Männer trinken gerne und stehen.
- (3) Männer stehen nicht gerne.
- (4) Männer haben einen schweren und sermonischen Ton.

48. Nora Gomringers Stil ist

- (i) musikalisch.
- (ii) schwer und sermonisch.
- (iii) perspektivenreich.
- (iv) ohne Tempo und Nachdenklichkeit.

- (1) (i) & (iii) (2) (ii) & (iii) (3) (iii) & (iv) (4) (ii) & (iv)



49. Kreuzen Sie die richtigen Aussagen an :

- (i) Alle Juroren waren von Nora Gomringer fasziniert.
- (ii) Nora Gomringer hat Germanistik studiert.
- (iii) Nora Gomringer lobt die Texte von den männlichen Konkurrenten als "sehr profunde und weitreichende Texte".
- (iv) Die neuen Varietäten des Deutschen, die durch die Einflüsse migrantischer Sprachformen entstehen, werden von Nora Gomringer positiv betrachtet.

(1) (i) & (iii) (2) (ii) & (iv) (3) (iii) & (iv) (4) (ii) & (iii)

50. X: Bei den Literaturtagen in Klagenfurt weiß man in der Regel, was einen erwartet.

Y: Die Auswahl von Nora Gomringer kam als Überraschung.

Welche von den folgenden ist in Bezug auf die oben stehenden Aussagen richtig ?

- (1) X und Y sind beide richtig, aber Y ist nicht die Erklärung für X.
- (2) X und Y sind beide richtig und Y ist die Erklärung für X.
- (3) X ist richtig, aber Y ist falsch.
- (4) X ist falsch, aber Y ist richtig.

- o o o -



Space For Rough Work

Prepp
Your Personal Exam Guide

